



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Notre réf.: OBS/WIS/DRMM/AvXML

GENÈVE, le 10 février 2015

Annexes: 2

Objet: Appel à experts pour aider la Commission des systèmes de base (CSB) à mettre au point des normes de représentation de données à l'appui de l'aviation civile internationale

Suite à donner: Désigner un ou plusieurs experts pour continuer à développer des données destinées à l'aviation civile internationale

Madame, Monsieur,

Les participants de la session conjointe OMM/réunion météorologie à l'échelon Division de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) (Montréal, 7–18 juillet 2014) ont examiné les implications, dans le domaine météorologique, du projet de l'OACI consistant à instaurer un système global de gestion de l'information (SWIM) à l'appui du futur système de gestion du trafic aérien. Dans le rapport final de la réunion, il a été inscrit qu'il serait nécessaire de développer les représentations de données pour répondre aux attentes à l'égard du SWIM. Lors de sa session extraordinaire (CBS-Ext.(2014)), la CSB s'est également interrogée sur ces implications. Elle a conclu que l'Équipe spéciale pour la représentation des informations aéronautiques en format XML devrait s'attacher à la représentation de toutes les informations destinées à l'aviation civile internationale requises dans le Volume II du *Règlement technique* (OMM-N° 49), et que les experts chargés de développer le Système d'information de l'OMM (SIO) devraient coordonner leurs travaux avec ceux de l'Équipe d'experts pour l'information et les services à l'aviation relevant de la Commission de météorologie aéronautique (CMAé).

Lorsqu'elle s'est penchée sur le soutien qu'elle pourrait apporter à l'OACI au regard de la création du SWIM, la CSB a noté que non seulement les experts auraient besoin de davantage de temps pour développer de nouvelles représentations de données mais également qu'il faudrait faire appel à des spécialistes de la formation et du développement des capacités dans le domaine de l'aviation pour concevoir des supports de formation et mettre en place des activités de formation.

Je remercie les Membres qui ont mis des experts à disposition pour concevoir les premières représentations de données à l'appui du SWIM. Ces représentations sous-tendent la représentation en format XML d'informations météorologiques destinées à l'aviation civile internationale, que l'on appelle IWXXM. À sa dix-septième session, le Congrès examinera la recommandation de la CSB visant à approuver cette représentation IWXXM.

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-6821)

cc: Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents

Je vous invite à envisager de mettre à disposition des experts afin de continuer à développer des informations à l'appui de l'aviation civile internationale. Vous trouverez ci-joint la liste des actuels participants aux travaux de l'Équipe spéciale relevant de la CSB pour la représentation des informations aéronautiques en format XML (annexe 1) ainsi que le mandat de cette équipe (annexe 2). La langue de travail de l'équipe est l'anglais. L'équipe élargie travaillera essentiellement par correspondance ou par téléconférence mais un nombre limité de réunions seront nécessaire pour résoudre les questions complexes.

Si vous êtes en mesure de mettre à disposition des experts à cette fin, merci de télécharger le formulaire à l'adresse <http://wis.wmo.int/file=1117> et d'en renvoyer une copie par courriel à wis-help@wmo.int.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(M. Jarraud)
Secrétaire général

ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE

OBS/WIS/DRMM/AvXML, ANNEXE 1

PARTICIPANTS AUX TRAVAUX DE L'ÉQUIPE SPÉCIALE POUR LA REPRÉSENTATION DES INFORMATIONS AÉRONAUTIQUES EN FORMAT XML

Enrico FUCILE
(Chef)
Proposé par: Centre européen pour les
prévisions météorologiques à moyen
terme (CEPMMT)

ECMWF/CEPMMT
Shinfield Park
RG2 9AX READING
Royaume-Uni
Fax: +44 1 18 949 9450
Tél.: +44 1 18 986 9454
Courriel: enrico.fucile@ecmwf.int

Dennis HART
(Membre)
Proposé par: Belgique

EUROCONTROL
96, rue de la Fusée
1130 Bruxelles
Belgique
Fax: non communiqué
Tél.: +32 2729 3050
Courriel: dennis.hart@eurocontrol.int

Bart NICOLAI
(Membre)
Proposé par: EUROCONTROL

Belgocontrol
303, Tervuursesteenweg
B-1820 Steenokkerzeel
Belgique
Fax: +32 2206 2809
Tél.: +32 2206 2814
Courriel: Bart_Nicolai@belgocontrol.be

Patrick SIMON
(Membre)
Proposé par: France

Météo-France
42, avenue Gaspard Coriolis
31057 TOULOUSE CEDEX
France
Fax: non communiqué
Tél.: +33 5 6107 8150
Courriel: patrick.simon@meteo.fr

Siegfried FECHNER
(Membre)
Proposé par: Allemagne

Deutscher Wetterdienst (DWD)
135, Frankfurter Strasse
D-63067 OFFENBACH AM MAIN
Allemagne
Fax: +49 69 8062 3566
Tél.: +49 69 8062 2865
Courriel: siegfried.fechner@dwd.de

Dirk ZINKHAN
(Membre)
Proposé par: Allemagne

Deutscher Wetterdienst (DWD)
135, Frankfurter Strasse
D-63067 OFFENBACH AM MAIN
Allemagne
Tél.: +49 69 8062 2698
Courriel: dirk.zinkhan@dwd.de

Boon Leung CHOY
(Membre)
Proposé par: Hong Kong

Hong Kong Observatory (HKO)
134A, Nathan Road
KOWLOON
Hong Kong, Chine
Fax: +852 2375 2645
Tél.: +852 2926 8350
Courriel: blchoy@hko.gov.hk

Neil HALSEY
(Membre)
Proposé par: OACI

Organisation de l'aviation
civile internationale (OACI)
999, University Street
H3C 5H7 MONTRÉAL
QC
Canada
Tél.: +1 51 4954 8219 poste 6107
Courriel: nhalsey@icao.int

Dzhalil AKHTYAMOV
(Membre)
Proposé par: Fédération de Russie

ROSHYDROMET
12, Novovagankovsky Street
123242 MOSCOU
Fédération de Russie
Fax: +7 49 9252 5504; +7 49 5605 3332
Tél.: +7 49 9795 2288; +7 49 9255 1982
Courriel: add@mecom.ru,
meteosrv@mail.ru

Jeremy TANDY
(Membre)
Proposé par: Royaume-Uni

Met Office
FitzRoy Road
EX1 3PB EXETER
Devon
Royaume-Uni
Fax: +44 87 0900 5050
Tél.: +44 13 9288 6584
Courriel: jeremy.tandy@metoffice.gov.uk

Steve ALBERSHEIM
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

National Weather Service
International Activities
SSMC2, Room 11104
20910 SILVER SPRING
MD
États-Unis d'Amérique
Courriel: steven.albersheim@faa.gov

Jeffrey ATOR
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

NOAA – National Weather Service
5830, University Research Court
MD 20740 College Park
États-Unis d'Amérique
Fax: +1 30 1763 8381
Tél.: +1 30 1683 3912
Courriel: jeff.ator@noaa.gov

Alfred MOOSAKHANIAN
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

National Weather Service
International Activities
SSMC2, Room 11104
20910 SILVER SPRING
MD
États-Unis d'Amérique
Courriel: alfred.moosakhanian@faa.gov

Mark OBERFIELD
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

NOAA – National Weather Service
1325, East-West Highway
SILVER SPRING
MD 20910
États-Unis d'Amérique
Fax: non communiqué
Tél.: non communiqué
Courriel: Mark.Oberfield@noaa.gov

Steve OLSON
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

NOAA – National Weather Service
1325, East-West Highway
SILVER SPRING
MD 20910
États-Unis d'Amérique
Fax: non communiqué
Tél.: non communiqué
Courriel: Steve.R.Olson@noaa.gov

Matthew PEROUTKA
(Membre)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

NOAA – National Weather Service
1325, East-West Highway
SILVER SPRING
MD 20910
États-Unis d'Amérique
Fax: +1 30 1713 9316
Tél.: +1 30 1713 1768 poste 144
Courriel: Matthew.Peroutka@noaa.gov

Eduard GRINGINGER
(Expert intéressé)
Proposé par: Autriche

FREQUENTIS
1, Innovationsstrasse
110 VIENNE
Autriche
Tél.: + 43 664 608 501 429
Courriel: eduard.gringinger@frequentis.com

Vlasta TUTIS
(Expert intéressé)
Proposé par: Croatie

Meteorological and Hydrological Service
Gric 3, Hrvatska
10 000 ZAGREB
Croatie
Fax: +38 5 1456 5757
Tél.: +38 5 1456 5768
Courriel: tutis@cirus.dhz.hr

Hubert LEPORI
(Expert intéressé)
Proposé par: OACI

EUROCONTROL
96, rue de la Fusée
1130 Bruxelles
Belgique
Tél.: +32 2789 5038
Courriel: hubert.lepori@eurocontrol.int

Gianluca MARRAZZO
(Expert intéressé)
Proposé par: Italie

SESM S.C.A.R.L. c/o SELEX-SI
Via Circumvalbizione Esterna
80014 (NA) Giuliano in Campagna
Italie
Tél.: + 39 08 1818 0738
Courriel: gmarrazzo@sesm.it

Aaron BRAECKEL
(Expert intéressé)
Proposé par: États-Unis d'Amérique

National Center for Atmospheric Research
1850, Table Mesa Drive
P.O Box 3000
80307 BOULDER
CO
États-Unis d'Amérique
Tél.: +1 30 3497 2806
Courriel: braeckel@ucar.edu

ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE

=====

OBS/WIS/DRMM/AvXML, ANNEXE 2

MANDAT DE L'ÉQUIPE SPÉCIALE POUR LA REPRÉSENTATION DES INFORMATIONS AÉRONAUTIQUES EN FORMAT XML

- a) Définir les informations météorologiques et climatologiques destinées à l'aviation qui doivent être représentées en format XML standard;
- b) Recenser les principaux critères auxquels doit se conformer cette norme XML appliquée à la météorologie aéronautique eu égard au nouveau modèle OMM en matière de données et compte tenu des meilleures pratiques actuelles dans ce domaine – par exemple le modèle WXCM d'EUROCONTROL, étant entendu que cette norme devra évoluer parallèlement à d'autres formes OMM de représentation des données de manière à éviter incohérences et doubles emplois;
- c) Déterminer comment la norme XML appliquée à la météorologie aéronautique peut être maintenue sur une durée de 50 ans (METAR est en usage depuis 1968) dans un environnement dominé par l'avionique;
- d) Concevoir des représentations de l'information au format XML au titre des amendements 76 et 77 au *Règlement technique*, volume 2 (OMM-N° 49) (Annexe 3 à la Convention sur l'aviation civile internationale);
- e) Concevoir une norme dont la version définitive soit conforme aux spécifications de l'OACI et tirer les leçons de la période d'essai;
- f) Instaurer des mécanismes pour constituer, exploiter et tenir à jour les catalogues, registres, etc. requis pour la norme XML appliquée à la météorologie aéronautique;
- g) Élaborer et fournir les textes réglementaires et autres documents nécessaires à l'application de la norme XML à la météorologie aéronautique;
- h) Définir et gérer le modèle logique de données de l'OMM («METCE»);
- i) Soutenir la CMAé dans le cadre de l'élaboration et la mise en place d'un plan de mise en œuvre en vue de développer les capacités des Membres de l'OMM à utiliser la représentation au format XML des informations aéronautiques;
- j) Assurer une coordination avec l'Équipe d'experts pour l'information et les services à l'aviation de la CMAé.

Ces travaux destinés à élaborer de nouvelles représentations au titre de l'amendement 77 devraient durer trois ans avec deux réunions par an: une réunion préparatoire regroupant un nombre restreint de participants et une réunion plénière sous forme de téléconférence consacrée à la mise au point. Chaque membre de l'Équipe devra consacrer environ deux mois chaque année aux travaux de mise au point. De plus, des ressources supplémentaires devront être allouées pour élaborer le plan de mise en œuvre.